

CJL
RCL

51(2/3) : 99–347
July–Nov./juil.–nov.
2006

Canadian English
in a Global Context

Canadian Linguistic Association
Association canadienne de linguistique

CANADIAN JOURNAL OF LINGUISTICS
REVUE CANADIENNE DE LINGUISTIQUE

Canadian Journal of Linguistics

Revue canadienne de linguistique

*Editor/
Rédactrice*
Rose-Marie Déchaine
University of British Columbia

Phil Branigan
Memorial University
Carrie Dyck
Memorial University
John Esling
University of Victoria
Jila Ghomeshi
University of Manitoba

*Co-editor/
Co-Rédacteur*
Réjean Canac-Marquis
Simon Fraser University

Editorial Board/Comité de rédaction
Yosef Grodzinsky
McGill University
Mark Hale
Concordia University
Ruth King
York University
Jacques Lamarche
University of Western Ontario

*Book Review Editor/
Rédactrice des comptes rendus*
Anne-Marie Brousseau
University of Toronto

Gary Libben
University of Alberta
Emmanuel Nikiema
University of Toronto
Elizabeth Ritter
University of Calgary
Sali A. Tagliamonte
University of Toronto

Editorial Assitant/Assistante à la rédaction
Katrina Petrik
University of British Columbia

The *Canadian Journal of Linguistics* is the official publication of the Canadian Linguistic Association.

Send one hard copy and pdf file of manuscript and abstract to:

Rose-Marie Déchaine, Department of Linguistics (Attn: CJL/RCL), University of British Columbia,
1866 Main Mall, Buchanan E270, Vancouver, British Columbia V6T 1Z1 CANADA
(604) 822-4256 cjrel@mail.arts.ubc.ca

Books for review and manuscript of book reviews (two copies) should be sent to the book review editor:

Anne-Marie Brousseau, French Department, University of Toronto
50 St. Joseph Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M5S 1J4 CANADA
(416) 926-2312 annemarie.brousseau@utoronto.ca

For information on submitting manuscripts, please consult the style sheet published in issue 45(3/4) of the journal or the CJL website:

www.utpjournals.com/cjl/cjl.html

Typesetting is by University of Toronto Press. Publication of this journal is made possible by a grant from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada. We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs. PAP Registration #09694.

Canada Postmaster: Canadian Journal of Linguistics. Published 3 times annually by the University of Toronto Press. Publications Mail Agreement Number 40600510. Send address changes to: University of Toronto Press Inc., 5201 Dufferin St., Toronto, ON M3H 5T8.

La *Revue canadienne de linguistique* est l'organe officiel de l'Association canadienne de linguistique.

Faites parvenir une copie du manuscrit et du résumé ainsi qu'un fichier pdf à:

Faites parvenir les livres à recenser et les comptes rendus de livres (en deux exemplaires) à la rédactrice des comptes rendus:

Veuillez consulter le protocole de rédaction publié dans le numéro 45(3/4) de la revue pour plus d'informations sur la soumission de manuscrits ou le site web:

La mise en page est effectuée par University of Toronto Press. La publication de cette revue est rendue possible grâce à une subvention du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Nous remercions l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP) pour nos dépenses d'envoi postal. Enregistrement PAP no. 09694.

Postes Canada: Revue canadienne de linguistique. Publiée 3 fois par an par University of Toronto Press. Envoi Poste-Publication Convention no. 40600510. Faites parvenir les changements d'adresse à: University of Toronto Press Inc., 5201 Dufferin St., Toronto, ON M3H 5T8.

US Postmaster:

Canadian Journal of Linguistics. Periodicals Agreement Number 008817. Periodicals postage paid at Buffalo, NY. Send address changes to: University of Toronto Press Inc., 2250 Military Road, Tonawanda, NY 14150-6000.

Printed in Canada. ISSN 0008-4131 Online ISSN 1710-1115 Imprimé au Canada
©2006 Canadian Linguistic Association/Association canadienne de linguistique

Canadian Journal of Linguistics

Revue canadienne de linguistique

51(2/3) : 99–347
July–Nov./juil.–nov. 2006

Canadian English in a Global Context

Guest Editors

PETER AVERY, J.K. CHAMBERS, ALEXANDRA D'ARCY,
ELAINE GOLD, and KEREN RICE

INTRODUCTION

PETER AVERY, ALEXANDRA D'ARCY, AND KEREN RICE 99

SOUNDS CANADIAN

J.K. CHAMBERS

Canadian Raising Retrospect and Prospect 105

WILLIAM J. IDSARDI

Canadian Raising, Opacity, and Rephonemicization 119

ROBERT HAGIWARA

Vowel Production in Winnipeg 127

PAULINE HOLLETT

Investigating St. John's English:
Real- and Apparent-time Perspectives 143

DIALECT TOPOGRAPHY

WENDY BURNETT

Linguistic Resistance on the Maine–New Brunswick Border 161

CHIA-YI TONY PI

Beyond the Isogloss:
Isographs in Dialect Topography 177

FRENCH-ENGLISH CONTACT

SHANA POPLACK, JAMES A. WALKER, AND REBECCA MALCOLMSON

An English “like no other”?:
Language Contact and Change in Quebec 185

DOUGLAS C. WALKER

Canadian English in a Francophone Family 215

LINGUISTIC IDENTITY

SANDRA CLARKE

Nooz or nyooz?:

The Complex Construction of Canadian Identity 225

ELAINE GOLD AND MIREILLE TREMBLAY

Eh? and Hein?:

Discourse Particles or National Icons? 247

LANGUAGE CHANGE

PETER TRUDGILL

Dialect Mixture versus Monogenesis in Colonial Varieties:

The Inevitability of Canadian English? 265

STEFAN DOLLINGER

The Modal Auxiliaries *have to* and *must* in the *Corpus of Early Ontario English*:

Gradient Change and Colonial Lag 287

SALI A. TAGLIAMONTE

“So cool, right?”:

Canadian English Entering the 21st Century 309

ABSTRACTS/RÉSUMÉS 333

ACKNOWLEDGEMENTS/REMERCIEMENTS 347